

# Ana Martins Marques – Por exemplo

Por exemplo

alguém traduziu um poema  
e introduziu nele um vulcão

que não havia no original  
por causa da métrica ou da necessidade  
de uma rima

alguém acrescentou num poema um vulcão  
que antes não existia

(ou uma mosca, uma raposa, ou foi uma cicatriz  
que migrou da mão esquerda para a direita  
como luvas vestidas errado

ou maio que se tornou setembro  
pelo mero acaso das localizações geográficas  
e porque para o poema era necessário

que fosse primavera

ou ameixas que foram trocadas  
por lichias, porque ameixas por aqui  
quase só são consumidas secas

e era preciso uma fruta  
doce e fria).

É assim mais ou menos desse modo  
acho

que as pessoas se relacionam  
com as coisas  
sempre.

**Ana Martins Marques, Risque esta palavra**